OBJECTIF RÉUSSITE

TEF
TEST D'EVALUATION DE FRANÇAIS

TEST D'ÉVALUATION DE FRANÇAIS

- Exercices d'entraînement
- Tests blancs
- Tous les enregistrements disponibles sur le site www.hachettefle.fr

hachette
FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE

CCI PARIS ILE-DE-FRANCE

TEF TEST D'ÉVALUATION DE FRANÇAIS

TEST D'EVALUATION DE FRANÇAIS

- **Exercices d'entraînement**
- **Tests blancs**
- **Tous les enregistrements disponibles sur le site www.hachettefle.fr**

hachette
FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE
www.hachettefle.fr

CCI PARIS ILE-DE-FRANCE

• **REMERCIEMENTS**

Nous tenons à remercier Mickaël Balcon, Gaëlle Karcher, Laure Soquiço-Brunel et Emmanuel Soyer, de la Direction des Relations Internationales de l'Enseignement de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris, pour la conception pédagogique de l'ouvrage.
Nous remercions également les professeurs qui ont collaboré à la rédaction des items de cet ouvrage : Valérie Bono-Bellier, Geneviève Bruneteau, Louis-Jean Fesquet, Nathalie Gouyric, Laurent Habert, Jean-Jacques Londechamp, Danielle Maurice, Laure Pineau, Sylvie Pons.

• **INTERVENANTS**

Conception graphique et mise en page : MÉDIAMAX

Secrétariat d'édition : Cécile Botlan

Illustrations : Catherine Beaumont

Couverture : Alain Vambacas

ISBN : 978-2-01-155166-5
© Hachette Livre 2001, 43 quai de Grenelle, 75905 Paris Cedex 15

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes des articles L.122-4 et L.122-5, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective », et, d'autre part, que « les analyses et les courtes citations » dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite ».
Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, sans l'autorisation de l'éditeur ou du Centre français de l'exploitation du droit de copie (20, rue des Grands-Augustins, 75006 Paris), constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

AVANT-PROPOS

Cet ouvrage d'entraînement au TEF, Test d'Évaluation de Français conçu par la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris, s'adresse à toute personne qui souhaite évaluer de manière globale son niveau de français.

Il propose une série de documents écrits *(articles de presse, faire-part, graphiques, etc.)* accompagnés de documents sonores *(messages téléphoniques, informations radiophoniques, etc.)* permettant de s'entraîner à la compréhension du français écrit et du français parlé et de se familiariser avec les consignes et les questions du TEF.

L'ouvrage se divise en quatre parties :
• « **LE TEF** » présente le Test d'Évaluation de Français (structure, modalités d'inscription…) ;
• « **L'ENTRAÎNEMENT** » propose des exercices de compréhension écrite et orale de différents niveaux, et guide l'utilisateur vers une compréhension progressive des documents ;
• « **LES TESTS** » offrent deux modèles d'épreuves présentées aux candidats le jour de l'examen (tests blancs) ;
• « **L'AUTO-ÉVALUATION** » permet d'obtenir une première évaluation de son niveau de français grâce à la grille de niveaux établie en correspondance avec le Cadre européen commun de référence du Conseil de l'Europe.

Pour toutes les activités de compréhension orale (exercices d'entraînement et partie orale des tests), les MP3 des enregistrements se trouvent en téléchargement gratuit sur le site www.hachettefle.fr.

La transcription des enregistrements ainsi que les corrigés des exercices et des tests sont regroupés en annexe, en fin d'ouvrage. Un index des types d'exercices permet de travailler à son rythme en fonction des objectifs fixés.

Cet ouvrage est ainsi conçu à la fois comme un premier outil d'évaluation des connaissances en français et comme un manuel de préparation au TEF.

Guilhène Maratier-Decléty
Directeur des Relations Internationales de l'Enseignement
de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris

SOMMAIRE

Le tef (test d'évaluation de français)

I. Présentation générale 6

II. Structure du tef 7

III. Interprétation des résultats 10

IV. Modalités d'inscription 10

L'entraînement

I. Compréhension écrite guidée 12

A. Identifier un document 12
– écriteaux
– faire-part
– courrier des lecteurs

B. Comprendre en détail divers documents 14
– graphique
– notice explicative
– lettre professionnelle
– article de presse

C. Comprendre la logique d'un document 21
– texte à trous
– textes dans le désordre

D. Comprendre le sens général d'une phrase 24
– exemples

II. Compréhension orale guidée 26

A. Associer des illustrations à des messages 26
– description de personnes
– description de voitures

B. Comprendre des messages courts 28
– messages sur répondeur téléphonique
– annonces dans des lieux publics
– informations à la radio

C. Comprendre des messages longs 32
– sondages
– conversation téléphonique
– interview
– chronique à la radio

D. Reconnaître et différencier des sons 36
– phrases courtes

SOMMAIRE

Les tests

I. Test 1 — 39

Épreuves obligatoires 39
Épreuves facultatives 62

II. Test 2 — 64

Épreuves obligatoires 64
Épreuves facultatives 87

L'auto-évaluation

A. Calculer son score aux épreuves obligatoires des tests 89
B. S'évaluer pour les épreuves facultatives des tests 90
C. Se situer sur la grille de niveaux 92

Annexes

Corrigés

I. L'entraînement — 94

A. Compréhension écrite guidée 94
B. Compréhension orale guidée 98

II. Test 1 — 103

A. Épreuves obligatoires 103
B. Épreuves facultatives 104

III. Test 2 — 107

A. Épreuves obligatoires 107
B. Épreuves facultatives 108

Transcriptions des enregistrements

I. L'entraînement — 111

II. Test 1 — 116

III. Test 2 — 120

Index des typologies d'exercices — 126

Fiches de réponses (à découper) — 127-128

I Présentation générale

✔ Qu'est-ce que le TEF ?

Le **TEF** est un Test d'évaluation de français. Il mesure vos connaissances et vos compétences en **français général**, depuis le niveau élémentaire jusqu'au niveau supérieur. Il permet de vous situer sur une grille de niveaux (*cf.* p. 92).

✔ À qui s'adresse le TEF ?

Le **TEF** est proposé à toute personne dont la langue maternelle n'est pas le français et qui maîtrise certaines connaissances linguistiques et communicatives de base.

• **Vous êtes étudiant,** le TEF vous permet de :
– faire le bilan de vos points forts et de vos points faibles,
– mesurer vos progrès en français,
– vous inscrire dans une université ou une grande école francophone,
– avoir une attestation de vos connaissances en français reconnue par de nombreuses universités, grandes écoles et entreprises.

• **Vous êtes salarié,** le TEF vous permet de :
– justifier de votre niveau en français,
– situer vos connaissances par rapport à celles demandées dans votre domaine d'activité,
– optimiser vos chances dans votre profession (stage, recrutement, promotion, mobilité).

✔ Qui fait passer le TEF ?

• **Des établissements d'enseignement supérieur (universités, grandes écoles…) :** pour vérifier le niveau de français des étudiants désireux de s'inscrire dans une formation spécifique ; pour faciliter l'accueil des étudiants dans le cadre de programmes d'échanges internationaux ; pour tester rapidement, objectivement, simultanément et de manière identique un grand groupe de candidats.

• **Des centres de langues, des écoles professionnelles :** pour placer les candidats en groupe de niveau ; pour valider des formations linguistiques ; pour offrir aux candidats une attestation internationale de leur niveau de français.

• **Des entreprises :** pour évaluer objectivement le niveau de français de leurs collaborateurs et mesurer l'évolution de leur performance ; pour éviter d'organiser un entretien de niveau de français difficile à mettre en place.

II Structure du TEF

Le TEF se compose de deux blocs d'épreuves :

3 épreuves obligatoires	
Compréhension écrite	1 heure
Compréhension orale	40 minutes
Lexique et structure	30 minutes

2 épreuves facultatives	
Expression écrite	1 heure
Expression orale	35 minutes

A Les épreuves obligatoires

Les trois épreuves obligatoires se présentent sous la forme d'un questionnaire à choix multiple (QCM) composé de 150 questions au total. Les questions sont de difficultés différentes.
Ces trois épreuves se passent au cours d'une seule séance, d'une durée de 2 h 30 (2 h 10 d'épreuves + 20 minutes d'accueil et de formalités).

Compréhension écrite		Objectifs	Types de textes
1 heure — 50 questions	***Section A*** 10 questions	**Identifier un document :** reconnaître le type, la fonction et l'origine de documents écrits.	Messages courts, publicités, petites annonces, notices d'emploi, cartes postales…
	Section B 25 questions	**Comprendre en détail divers documents :** déterminer les intentions de l'auteur, les arguments avancés, les allusions, le style et le registre de langue employés.	Graphiques, articles de presse sur des sujets quotidiens, sur des sujets polémiques, lettres professionnelles…
	Section C 10 questions	**Comprendre la logique d'un document.**	Textes à trous. Textes dans le désordre.
	Section D 5 questions	**Comprendre le sens général d'une phrase** et diverses manières de la formuler.	Phrases à reformuler.

COMPRÉHENSION ORALE	Objectifs	Types de documents
Section A 8 questions	**Associer des illustrations à des messages oraux.**	Dialogues, annonces, récits de vacances, anecdotes…
Section B 26 questions	**Comprendre des messages courts :** identifier la situation de communication.	Messages sur répondeur téléphonique, annonces publiques, informations courtes extraites du journal radio…
Section C 16 questions	**Comprendre des messages longs :** déterminer les intentions de communication, les opinions, les sentiments et les attitudes exprimés.	Extraits de débats radio, de conversations, d'interviews, récits d'événements, critiques de spectacle…
Section D 10 questions	**Reconnaître et différencier des sons,** des intonations.	Phrases courtes.

40 minutes ? 60 questions

LEXIQUE / STRUCTURE	Objectifs	Types d'exercices
Section A 10 questions	Connaissances lexicales et compréhension du sens d'une phrase.	Phrases isolées.
Section B 5 questions	Compréhension du sens d'un mot.	Textes courts avec des mots soulignés à substituer.
Section C 20 questions	Connaissances des structures grammaticales françaises.	Phrases isolées.
Section D 5 questions	Compréhension des détails d'un texte et capacité à repérer des erreurs grammaticales.	Textes courts avec des erreurs grammaticales.

30 minutes ? 40 questions

Pour chaque épreuve, vous prenez connaissance d'un fascicule et vous reportez vos réponses sur une *fiche de réponses*[1]. Une seule épreuve est distribuée à la fois. Les épreuves se déroulent l'une après l'autre.

☑ L'ÉVALUATION

Pour chaque question, vous avez le choix entre deux, quatre ou cinq réponses, mais une seule réponse est exacte. Le barème appliqué est le suivant :

Bonne réponse	3 points
Pas de réponse	0 point
Annulation de réponse	0 point
Mauvaise réponse	– 1 point
Réponse multiple	– 1 point

1. Un modèle de *fiche de réponses* est reproduit pour chaque test pp. 127 et 128.

Il faut bien lire les questions et bien réfléchir avant de répondre car toute réponse au hasard peut être pénalisée. Il est également important de bien savoir gérer son temps pour arriver au bout de l'épreuve.
Vous obtiendrez une première attestation de niveau après la passation des épreuves obligatoires.

B Les épreuves facultatives

Les deux épreuves facultatives ne peuvent être passées qu'en complément des épreuves obligatoires. La durée totale de ces deux épreuves est de 1 h 35. Toutefois, vous pouvez choisir de ne passer qu'une de ces deux épreuves, ou les deux à la fois, jusqu'à un an après la date de passation des épreuves obligatoires. Au-delà de cette limite, vous serez dans l'obligation de repasser les épreuves obligatoires.
Vous obtiendrez une seconde attestation de niveau après la passation des épreuves facultatives.

EXPRESSION ÉCRITE		Objectifs	Types de textes à produire
1 heure	***Section A***	**Raconter une histoire** en utilisant les temps du passé.	Court article de presse (environ 100 mots).
	Section B	**Exprimer son point de vue** et argumenter pour le défendre.	Exposé de problèmes de la vie courante (environ 200 mots).

EXPRESSION ORALE		Objectifs	Types de documents-supports
35 minutes	***Section A***	**Recueillir des informations** auprès d'un interlocuteur ; poser des questions.	Annonces, lettres, publicités, tableaux chiffrés…
	Section B	• **Présenter oralement le contenu d'un document** lors d'un bref exposé. • **Argumenter pour convaincre** ou défendre son point de vue. Apprécier et comparer.	Sondages, dessins, extraits d'articles de presse polémiques…

L'évaluation

Les examinateurs vous évalueront sur :

• **vos capacités à communiquer :**
– à l'écrit : adéquation de vos textes aux situations proposées, logique de votre discours, organisation et clarté des informations…
– à l'oral : adéquation de votre discours oral au sujet proposé, pertinence de vos informations, durée de vos exposés, qualité du dialogue avec vos examinateurs…

• **des critères linguistiques :**
– à l'écrit : syntaxe, lexique, orthographe et ponctuation ;
– à l'oral : syntaxe, lexique, élocution.

III Interprétation des résultats

Les *Épreuves obligatoires*, comme les *Épreuves facultatives*, sont notées globalement sur **900 points**, répartis sur **7 niveaux** d'évaluation. Ces 7 niveaux sont établis en correspondance avec les 6 niveaux communs de référence définis par le Conseil de l'Europe.

Les résultats du TEF vous sont communiqués rapidement par voie postale sous forme d'une attestation précise et individuelle. Si vous avez passé l'ensemble du TEF – les épreuves obligatoires et les épreuves facultatives – vous recevrez deux attestations.
L'attestation donne :
– la répartition des points obtenus,
– le niveau atteint,
– un commentaire de vos compétences réelles en français.

Vous pouvez consulter la grille de niveaux dans la partie L'auto-évaluation (p. 92).

IV Modalités d'inscription

Vous avez la possibilité de vous inscrire à une session du TEF :
– soit auprès de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris,
– soit directement auprès des centres agréés dans le monde entier.

Les inscriptions sont acceptées toute l'année.
Aucun diplôme n'est requis pour se présenter au TEF.

☑ Les contacts

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez vous adresser à :

TEF
Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris
Direction des Relations Internationales de l'Enseignement
28, rue de l'Abbé Grégoire
75279 PARIS Cedex 06
FRANCE

Téléphone : + 33 1 49.54.28.64
Fax : + 33 1 49.54.28.90
Courriel : esoyer@ccip.fr
http://www.fda.ccip.fr/sinformer/TEF

Présentation des exercices

Cette partie propose un entraînement à deux épreuves obligatoires du TEF : la *compréhension écrite* et la *compréhension orale*. Elle a pour objectif de vous orienter dans votre approche du français écrit ou du français parlé en vous donnant des conseils et des indications. Il s'agit aussi de vous amener progressivement à répondre de façon juste aux questions TEF.

L'entraînement comprend 10 exercices de compréhension écrite et 10 exercices de compréhension orale. Les exercices sont classés par objectifs et correspondent aux différentes sections des épreuves du TEF. Ils sont de niveaux différents pour vous entraîner, quelles que soient vos compétences en français.

Chaque exercice se présente sous la même forme :
- un ou plusieurs documents authentiques, écrits ou oraux ;
- des activités guidées pour apprendre à décoder rapidement les documents ;
- des questions à choix multiples de type TEF.

Les corrigés des exercices sont proposés à la page 94. Les documents oraux sont retranscrits à la page 111.

Afin de vous guider dans votre entraînement, vous trouverez les pictogrammes suivants :

Lecture / Observation globale

Lecture rapide

Lecture sélective

Écoute globale

Écoute sélective

Questions TEF

I Compréhension écrite guidée

A Identifier un document

Lecture globale

Prenez connaissance de la forme du document écrit :
- sa présentation ;
- la longueur du texte ;
- les titres : gros titres, sous-titres, titres de paragraphes, intertitres ;
- les types de caractères : italique, gras….

Conseils

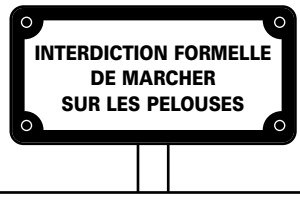
Lecture rapide

- Lisez le texte dans son entier, rapidement.
- Ne vous arrêtez pas à des mots ou des structures complexes ou inconnues.
- Repérez les éléments de communication essentiels : qui écrit ? à qui ? pourquoi ?
- Relevez les mots ou expressions clés du document : noms, chiffres, dates…

Exercice 1

doc. 1

doc. 2



Que représentent ces deux documents ?

Document 1 : .....

.....

Document 2 : .....

.....

? Questions TEF

Pour chaque question, choisissez la réponse exacte.

Question 1

Document 1

Où peut-on trouver ce panneau ?
- ☐ A À l'école.
- ☐ B À la piscine.
- ☐ C Sur un chantier.
- ☐ D Sur un terrain de sport.

Question 2

Document 2

Où peut-on trouver ce panneau ?
- ☐ A Dans un jardin public.
- ☐ B Dans un musée.
- ☐ C Dans un parc naturel.
- ☐ D Dans un laboratoire.

Exercice 2

1. Regardez le document ci-contre.
a) Qu'est-ce que vous remarquez en premier ?

. . . . . .

b) D'après le titre, de quoi va-t-on parler ?

. . . . . .

2. Selon vous, à qui s'adresse ce document ?

. . . . . .

3. Est-ce que le message est au passé, au présent ou au futur ?

. . . . . .

NOCES DE DIAMANT

3 novembre 1938 – 3 novembre 1998

Entourés de leurs enfants
et petits-enfants

Jacques et Hélène ESPEILLAC

ont célébré soixante années
de bonheur

254, route de Perpignan
34000 Montpellier

? Questions TEF

Pour chaque question, choisissez la réponse exacte.

Question 3

Ce message est
- ☐ A un faire-part.
- ☐ B un carton d'invitation.
- ☐ C un avis de recherche.
- ☐ D une annonce publicitaire.

Question 4

Le message est publié parce que
- ☐ A Jacques et Hélène vont fêter leurs anniversaires.
- ☐ B Jacques et Hélène ont annoncé leur mariage.
- ☐ C Jacques et Hélène préparent une fête de famille.
- ☐ D Jacques et Hélène ont célébré leurs 60 ans de mariage.

Exercice 3

1. Observez ces documents. Pourquoi est-ce qu'on utilise différents types de caractères ?

. . . . . .

UNE HISTOIRE DE LA MONNAIE

Le jour de ma retraite, je me suis lancé dans un grand projet : retrouver les différentes pièces de monnaie et les billets qui ont eu cours en France.
Pouvez-vous m'aider à compléter mon Histoire de France de la monnaie, en m'envoyant des documents ou des articles de journaux portant sur ce sujet ? Merci d'avance.

Alain D. 33000 Bordeaux

doc. 1

AMATEUR DE CARTES POSTALES

Depuis que je suis retraité, ma seule distraction est de collectionner les cartes postales. Auriez-vous la gentillesse de m'envoyer celles dont vous n'avez plus l'usage, même si elles sont en mauvais état ? Merci.

Roger M. 67000 Strasbourg

doc. 2

2. Faites une première lecture des deux documents et relevez les informations nécessaires pour remplir la grille suivante :

	doc. 1	doc. 2
Nom	Alain D.	
Situation actuelle		
Passe-temps		

3. Relisez les documents et répondez aux questions suivantes :

a) Où peut-on trouver ces documents ? .....

b) À qui ces documents sont-ils destinés ? .....

c) Dans quel but ont-ils été écrits ? .....

? Questions TEF

Pour chaque question, choisissez la réponse exacte.

Question 5

Dans quelle rubrique trouve-t-on ces documents ?
- ☐ A Offres de services.
- ☐ B Débats.
- ☐ C Conseils.
- ☐ D Courrier des lecteurs.

Question 6

Ces messages sont
- ☐ A des remerciements.
- ☐ B des protestations.
- ☐ C des demandes de service.
- ☐ D des témoignages.

B Comprendre en détail divers documents

Lecture globale

- Prenez connaissance de la forme du document écrit :
– sa présentation,
– la longueur du texte,
– les titres,
– les caractères utilisés…
- Servez-vous du titre pour anticiper le contenu.

Lecture rapide

- Lisez le texte dans son entier, rapidement.
- Ne vous arrêtez pas à des mots ou des structures complexes ou inconnues.
- Posez-vous les questions fondamentales :
– De quoi le document parle-t-il ?
– À qui s'adresse-t-il ?
– Quelle est la position de l'auteur ?
– Y a-t-il des éléments positifs et négatifs ?
– Y a-t-il des conséquences ?…
- Relisez attentivement l'introduction et la conclusion.

Conseils

Conseils.....

Lecture sélective

- Relevez les mots et phrases-clés exprimant les idées directrices du texte.
- Soulignez les mots-liens visibles indiquant l'articulation du texte *(mais, et, donc, ainsi, en effet, parce que…)*.
- En fonction des questions posées, allez chercher l'information paragraphe par paragraphe.

Exercice 4

1. Regardez ce document. Quels sont les quatre éléments qui composent ce graphique ?

1 : le titre

2 : .....

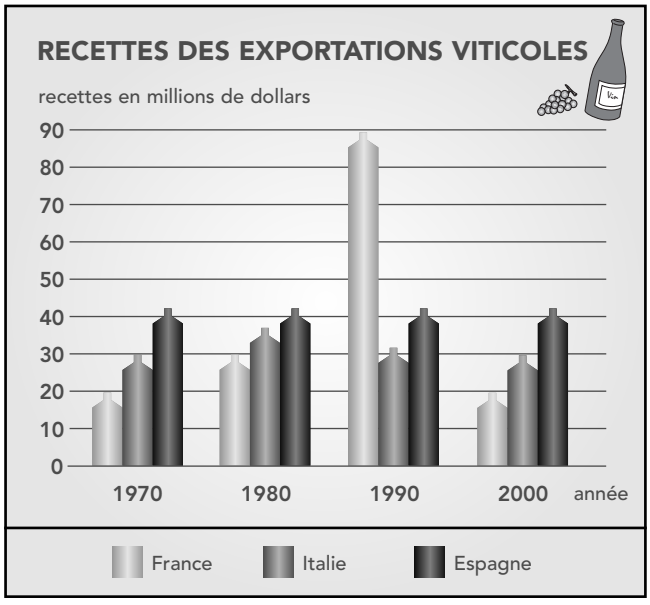
3 : .....

4 : .....

2. Reformulez le titre de ce document. Aidez-vous des indices graphiques.

.....

.....



3. Observez le graphique et classez les pays en fonction de leurs recettes en 1990 et en 2000.

	1990	2000
Meilleures recettes		
Recettes moyennes		
Plus mauvaises recettes		

? Questions TEF

Pour chaque question, choisissez la réponse exacte.

Question 7

Entre 1980 et 1990, les recettes viticoles de la France
- ☐ A ont doublé.
- ☐ B ont diminué.
- ☐ C ont triplé.
- ☐ D ont stagné.

Question 8

D'après ce graphique, les recettes de l'Espagne sont
- ☐ A irrégulières.
- ☐ B stables.
- ☐ C croissantes.
- ☐ D décroissantes.

Question 9

Les exportations de la France ont atteint des sommets
- ☐ A en 1970.
- ☐ B en 1980.
- ☐ C en 1990.
- ☐ D en 2000.

Exercice 5

INFORMATIONS SUR *VOYAGER AUTREMENT*

1. Sélection
La sélection des candidats aura lieu sept semaines environ avant le départ.
À l'issue de cette réunion et d'un entretien individuel, les candidats retenus seront prévenus dans les trois jours suivants. Une liste complémentaire sera constituée pour permettre, en cas de désistement, d'offrir ses chances au maximum de candidats.
Nous rappelons que seuls les étudiants en troisième cycle et de nationalité européenne peuvent postuler.

2. Préparation du séjour
Tous les candidats sélectionnés bénéficieront d'un stage intensif de cours de langue, à raison de deux semaines de trente heures. Une évaluation sera effectuée à l'issue de cette formation et il est important que chaque candidat ait atteint un niveau correct de maîtrise dans la langue choisie. Dans le cas contraire, *Voyager Autrement* peut rejeter cette candidature.

3. Protection sociale
Les candidats sélectionnés seront couverts pendant toute la durée du stage par *Voyager Autrement*. La couverture sociale prend en charge les accidents du travail et le rapatriement.

4. Rémunération
Quel que soit le lieu de votre stage (en entreprise ou dans des sociétés de services) vous ne toucherez aucune rémunération. Il est important de respecter les clauses du contrat, à savoir qu'aucun retour anticipé ne pourra être envisagé (sauf cas médical grave).

1. Observez le titre général et les titres de paragraphes. Faites des hypothèses sur le type de document.

.....

2. Lisez rapidement le texte et relevez trois ou quatre mots-clés.

.....

3. Relisez les paragraphes un à un et répondez aux questions suivantes :

a) Qui est sélectionné ?

.....

b) Comment est-on préparé à ce séjour ?

.....

c) Est-ce que les participants sont assurés ?

.....

d) Est-ce que les participants sont payés ?

.....

? Questions TEF

Pour chaque question, choisissez la réponse exacte.

Question 10

Il s'agit
- ☐ A d'un programme de vacances.
- ☐ B des règles de participation à un concours.
- ☐ C d'un contrat de travail.
- ☐ D d'un programme pour aller travailler à l'étranger.

Question 11

Il concerne
- ☐ A tout le monde.
- ☐ B les étudiants en langues.
- ☐ C les étudiants européens.
- ☐ D les demandeurs d'emplois.

Question 12

En cas de maladie grave
- ☐ A les frais de scolarité seront remboursés.
- ☐ B le voyage sera annulé.
- ☐ C les candidats pourront être rapatriés.
- ☐ D *Voyager Autrement* décline toute responsabilité.

Question 13

On leur propose
- ☐ A un travail bien payé.
- ☐ B une première expérience professionnelle à l'étranger.
- ☐ C des vacances pas chères.
- ☐ D un nouveau type de couverture sociale.

Exercice 6

Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité
Service des remboursements
Avenue de Tervuren, 211
1150 Bruxelles

Madame Van Buyten
Rue de Louvain, 84
1140 Evere

Bruxelles, le 30 août 2000

Madame,
C'est avec plaisir que nous vous envoyons votre nouveau relevé de remboursements. Vous constaterez que nous avons changé sa présentation afin de vous en faciliter la compréhension.
Dans le souci d'améliorer notre service, nous avons conçu un document simple et lisible, qui vous permet de retrouver facilement les informations essentielles concernant vos remboursements :
– la nature des prestations dont vous-même ou vos ayants droit avez bénéficié (frais pharmaceutiques, consultations, soins, etc.),
– le tarif de base de remboursement de chaque consultation, soin ou médicament,
– le taux de remboursement appliqué en fonction de votre situation (ex. : maladie, maternité, invalidité, accident du travail…),
– le montant versé par la caisse d'assurance maladie.
Dans l'espoir que ce nouveau relevé vous satisfera, nous restons à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.
Je vous prie d'agréer, Madame, l'expression de mes salutations distinguées.

La responsable du service
Julie Drumel

1. De quel type de document s'agit-il ? Pourquoi ?

.....

2. Relisez le document rapidement et répondez aux questions :

a) Qui est l'expéditeur ? .....

b) D'où écrit-il ? .....

c) Qui est le destinataire ? .....

d) Où est-ce qu'il habite ? .....

3. Répondez aux affirmations suivantes.

	Oui	Non
Ce document est joint à un autre document.	☐	☐
On annonce un changement complet.	☐	☐
On souhaite expliquer les choses clairement.	☐	☐
Des aides supplémentaires seront accordées.	☐	☐
Il est impossible d'avoir d'autres informations.	☐	☐

? Questions TEF

Pour chaque question, choisissez la réponse exacte.

Question 14

L'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité a décidé
☐ A d'établir un nouveau barème des remboursements.
☐ B d'élargir les remboursements aux membres de la famille.
☐ C de dire enfin la vérité sur les remboursements.
☐ D de faire le choix de la transparence dans ses documents.

Question 15

Cette lettre a pour but
☐ A d'annoncer une augmentation des remboursements.
☐ B de rendre plus explicites les termes d'un contrat.
☐ C d'accompagner un nouveau type de document.
☐ D de clarifier les relations entre assureur et assuré.

Question 16

Dorénavant, l'assuré recevra
☐ A un calendrier des visites prévues.
☐ B un récapitulatif détaillé pour chaque remboursement.
☐ C son dossier médical complet.
☐ D le remboursement de tous les frais engagés.

Exercice 7

1. Avant de lire, regardez le document p. 19 et répondez aux questions suivantes :

a) Comment est présenté le document ?

.....

b) De quel type de texte s'agit-il ?

.....

LE GOLF DANS LES CITÉS

Banlieue : 2 400 enfants de Seine-Saint-Denis ont suivi des cours d'initiation

Vendredi de fin d'été en Seine-Saint-Denis, département le plus agité de France. Au loin, le bruit de la cité. Sur un terrain de football, Aziz, 16 ans, survêtement retroussé et casquette sur la tête, tente un drive. Depuis le début de l'été, 2 400 jeunes des environs ont en effet découvert le golf dans le cadre de l'opération « Ville-Vie-Vacances ».

Un outil éducatif

« J'aimerais qu'on arrête de croire que ce jeu est réservé aux riches et aux snobs. » Sean Keagan, Gallois de 44 ans, joueur professionnel depuis plus de 20 ans, se bat pour démocratiser le golf. Il vit en France depuis 8 ans et a créé une association. En fait, faire partager sa passion le motive plus que les tournois professionnels : *« C'est un très bon outil éducatif. À la différence des sports collectifs, le golf apprend aux jeunes à se responsabiliser. Quand le joueur fait un mauvais score, il ne peut s'en prendre qu'à lui-même ! »*

D'ailleurs, Aziz, qui n'est pas mécontent de son swing, est d'accord : *« Je viens après le foot, ça me repose ! » « Moi aussi, je viens pour la sérénité que procure le golf »*, ajoute Luc, 16 ans. *« Moi, quand je rate la balle, je m'énerve*, avoue Khaled, 10 ans, *mais bon, maintenant j'arrive à me contrôler. »* De plus, pour les animateurs sportifs, le golf est un bon moyen d'intégration : *« Quand on les amène sur de vrais parcours, ils font des efforts vestimentaires. Ils se mélangent aux autres joueurs et les barrières sociales tombent. »*

Engouement

Mais pour Yves Rameau, membre de l'association de Sean Keagan, il faut faire attention. *« On a donné goût au golf à ces jeunes des banlieues. Si on les en prive, on ne va faire qu'accentuer leur sentiment d'inégalité »*, prévient-il. C'est pourquoi les autorités, surprises par cet engouement, ont été obligées de s'activer.

En attendant, l'association de Sean Keagan ne baisse pas les bras. Ainsi, aidée de quelques subventions, elle va continuer d'initier les jeunes des alentours.

2. Regardez le titre général et les titres de paragraphes : dans quelle rubrique peut-on trouver ce type de document ?

. . . . . .

3. Lisez le sous-titre de l'article (en italique) et remplissez la grille suivante :

Qui ?	
Quoi ?	
Où ?	en Seine-Saint-Denis

4. Quelles informations supplémentaires apporte l'introduction ?

. . . . . .

5. Repérez l'articulation du texte en soulignant les mots-liens.

6. Relisez le premier paragraphe et relevez les différents arguments utilisés en faveur du golf par les animateurs et par les jeunes :

Arguments des animateurs	Arguments des jeunes
– c'est un très bon outil éducatif *(apprend aux jeunes à se responsabiliser)*…	

7. Relisez le texte et dites si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

	Vrai	Faux
a) Les jeunes des cités s'entraînent au golf sur un terrain de foot.	☐	☐
b) Sean Keagan prépare les enfants aux compétitions de golf.	☐	☐
c) L'opération de l'association a suscité l'enthousiasme des jeunes.	☐	☐
d) Les jeunes des cités auront encore l'occasion de jouer au golf.	☐	☐

? QUESTIONS TEF

Pour chaque question, choisissez la réponse exacte.

QUESTION 17

Ce texte nous informe que
☐ A le golf a été apprécié des jeunes des cités.
☐ B le golf a plus de succès que les sports collectifs dans les cités.
☐ C le golf demeure un sport réservé aux plus riches des cités.
☐ D les cités accueillent de plus en plus de tournois professionnels.

QUESTION 18

S'initier au golf permet aux jeunes des cités
☐ A d'acquérir l'esprit d'équipe.
☐ B de faire confiance aux adultes, au professeur en particulier.
☐ C de trouver leur place dans la société et de se prendre en charge.
☐ D de se préparer aux tournois professionnels.

QUESTION 19

Sean Keagan, à l'origine de cette opération, est
☐ A professeur de golf au Pays de Galles.
☐ B conseiller régional.
☐ C joueur professionnel de golf.
☐ D joueur amateur de golf en France.

QUESTION 20

L'opération de l'association
☐ A s'arrêtera en septembre.
☐ B sera poursuivie par les écoles des cités.
☐ C sera interrompue jusqu'à l'été prochain.
☐ D continuera à l'aide de subventions.

C Comprendre la logique d'un document

Lecture rapide

- Prenez connaissance de la totalité du texte.
- Posez-vous les questions fondamentales : qui ? quoi ? où ? comment ? pourquoi ?…

Lecture sélective

- Relevez les mots et phrases-clés exprimant les idées directrices du texte.
- Repérez les mots-liens *(mais, et, parce que…)*, les reprises (pronom personnel, démonstratif…).

Conseils

Exercice 8

LES VACANCES DES FRANÇAIS

En 1988, 20 millions de Français se déplaçaient ; aujourd'hui, ils sont 34 millions. …*(21)*… Les autres, soit 26 millions, restent chez eux. …*(22)*… En effet, 37 % des plus de 70 ans voyagent. Ces chiffres des dix dernières années révèlent ainsi le phénomène suivant : …*(23)*… Quant aux sédentaires, ils décident volontairement, pour des raisons autres que financières de rester à la maison. Ils veulent par exemple profiter de leur jardin ou recevoir leurs amis. …*(24)*… Ceux qui prennent des vacances le font le plus souvent en été, pour des séjours de plus en plus courts. …*(25)*… Les mois de juillet et août concentrent encore les 4/5 des vacanciers. Les escapades hivernales sont en augmentation. Les vacances d'été à la française c'est de quitter une grande ville avec sa voiture.

D'après *Ça m'intéresse*.

Lisez l'article ci-dessus et classez les différentes informations dans la grille suivante.

	Ceux qui partent en vacances	Ceux qui restent à la maison
Expression utilisée	*vacanciers*	
Nombre (millions)		
Période choisie		
Caractéristiques/ Motivations		

? Questions TEF

ºDans l'article p. 21, cinq phrases ont été supprimées. Retrouvez chacune d'elles parmi les phrases qui vous sont proposées.

Question 21

☐ A Certains n'aiment pas voyager seuls.
☐ B Les uns ne quittent pas leur domicile de toute leur vie.
☐ C Ceux-ci aiment rester à la maison.
☐ D Ces derniers partent au moins une fois par an.

Question 22

☐ A Parmi eux, il n'y a que de vieilles personnes.
☐ B Et il ne s'agit pas seulement de gens âgés.
☐ C Parmi eux, aucun n'est retraité.
☐ D Ceux qui restent sont tous très vieux.

Question 23

☐ A une diminution importante des séjours touristiques.
☐ B une augmentation significative des départs en vacances.
☐ C une réduction des circuits organisés.
☐ D un retour aux vacances sédentaires.

Question 24

☐ A Ils en profitent pour voyager.
☐ B Ils aiment aller au cinéma sans faire la queue.
☐ C Ils préfèrent les circuits touristiques organisés.
☐ D Ils craignent de s'ennuyer chez eux.

Question 25

☐ A C'est pourquoi ils veulent des vacances économiques.
☐ B Alors ils partent pour un ou deux mois.
☐ C Ils s'offrent ainsi au maximum vingt jours de vacances.
☐ D Par conséquent, ils recherchent des séjours culturels.

Exercice 9

? Questions TEF

ºDans les questions TEF suivantes, les phrases d'un texte sont mises en désordre. Reconstituez ces textes en mettant les phrases dans l'ordre.

• *Question 26*

1. Lisez le titre de la question TEF 26 : de quoi s'agit-il ?

. . . . . .

2. Repérez le sujet de la phrase et les verbes utilisés.

. . . . . .

Question 26

Faire-part
1. ont la joie de vous annoncer la naissance de leur petit garçon
2. Jérôme et Stéphanie
3. Samuel
4. le 25 février 2000 à la clinique du Parc à Lille

☐ A 2 – 3 – 1 – 4 ☐ C 2 – 1 – 3 – 4
☐ B 4 – 2 – 1 – 3 ☐ D 2 – 3 – 4 – 1

• *Question 27*

3. Lisez la question TEF 27. Relevez les verbes et classez-les par ordre logique de l'action.

.....

Question 27

Recette gourmande : « Coulis aux poires »
1. Laissez refroidir et servez le coulis nature ou en nappage.
2. Ajoutez la vanille et le jus de citron.
3. Épluchez les poires, coupez-les et mixez-les avec le sucre.
4. Faites cuire dans le four à micro-ondes 10 minutes.

☐ A 4 – 3 – 1 – 2 ☐ C 4 – 2 – 1 – 3
☐ B 3 – 2 – 4 – 1 ☐ D 3 – 4 – 1 – 2

• *Question 28*

4. Lisez le mot introducteur de la question TEF 28 : qu'est-ce que vous en déduisez ?

.....

5. Retrouvez la formule de politesse.

.....

6. Repérez l'objet de la lettre.

.....

7. Relevez les deux expressions qui évoquent l'objet de la lettre.

.....

Question 28

Monsieur,
1. Comme j'ai moi-même des échéances à honorer, je vous serais reconnaissant de vous acquitter de ce dû.
2. Dans l'attente du règlement, je vous adresse, Monsieur, mes salutations distinguées.
3. Je me permets de vous rappeler que la facture de 856 euros que je vous ai adressée n'est pas encore réglée.
4. Sans réponse de votre part, je serai dans l'obligation d'entamer un recours en justice.

☐ A 1 – 2 – 4 – 3 ☐ C 4 – 3 – 2 – 1
☐ B 3 – 2 – 1 – 4 ☐ D 3 – 1 – 4 – 2

D Comprendre le sens général d'une phrase

Conseils.

• Avant de lire les quatre propositions de reformulation, réfléchissez au sens de la phrase proposée.

• Lisez les quatre propositions de reformulation et comparez-les avec la phrase proposée.

Exercice 10

? Questions TEF

Douze phrases sont proposées et, pour chacune d'elles, quatre reformulations.
ºPour chaque question, choisissez la reformulation qui a le sens le plus proche de la phrase originale.

Question 29

Je vous prie de me parler sur un autre ton !
☐ A S'il vous plaît, pourriez-vous parler plus fort ?
☐ B Je vous demande poliment de baisser d'un ton.
☐ C Je vous demande de me parler plus poliment.
☐ D Je vous prie d'arrêter de chanter.

Question 30

Si nous n'avons rien dit, c'est simplement que nous étions d'accord.
☐ A Nous nous étions mis d'accord pour ne rien dire.
☐ B Nous n'avons rien dit pour bien montrer notre désaccord.
☐ C Nous n'étions pas d'accord et nous n'avons rien dit.
☐ D Nous n'avons rien dit parce que nous étions d'accord.

Question 31

Il faut que je retourne aux États-Unis.
☐ A Je dois de nouveau aller aux États-Unis.
☐ B Il faut que je rentre des États-Unis.
☐ C Il est nécessaire que je revienne aux États-Unis.
☐ D Je suis obligé de partir aux États-Unis.

Question 32

Nous travaillerons vite afin que ce soit fini.
☐ A Nous travaillerons vite pour que ce soit fini.
☐ B Nous travaillerons vite en attendant que ce soit fini.
☐ C Nous travaillerons vite dès que ce sera fini.
☐ D Nous travaillerons vite avant que ce soit fini.

Question 33

Le Président de la République algérienne aurait rencontré le Premier ministre israélien.
☐ A Le Président algérien a dû rencontrer le Premier ministre israélien.
☐ B Il est probable que le Président algérien rencontrera le Premier ministre israélien.
☐ C Le Président algérien a déjà rencontré le Premier ministre israélien.
☐ D On pense que le Président algérien rencontrera le Premier ministre israélien.

Question 34

Au retour des vacances, nous sommes passés par la Suisse.
☐ A Nous avons passé nos vacances en Suisse.
☐ B Nous sommes retournés en Suisse en vacances.
☐ C Nous sommes revenus de vacances en passant par la Suisse.
☐ D Nous sommes partis en vacances en passant par la Suisse.

Question 35

Je préparais mon dossier quand il est arrivé.
☐ A J'avais préparé mon dossier quand il est arrivé.
☐ B J'étais en train de préparer mon dossier quand il est arrivé.
☐ C J'ai commencé à préparer mon dossier quand il est arrivé.
☐ D J'allais préparer mon dossier quand il est arrivé.

Question 36

La voiture dont il rêve est trop chère pour lui.
☐ A Il rêve d'une voiture qui est très chère.
☐ B Il a une voiture qui est trop chère pour lui.
☐ C Il n'a pas les moyens de s'offrir la voiture qu'il aime.
☐ D Il va acheter la voiture de ses rêves.

Question 37

Nicole a mis la table après avoir regardé son émission favorite.
☐ A Nicole a mis la table puis elle a regardé son émission favorite.
☐ B Nicole a mis la table en regardant son émission favorite.
☐ C Nicole a d'abord regardé son émission favorite puis elle a mis la table.
☐ D Nicole a mis la table avant de regarder son émission favorite.

Question 38

Ne quittez pas, s'il vous plaît.
☐ A Ne partez pas, s'il vous plaît.
☐ B N'ayez pas peur, s'il vous plaît.
☐ C Attendez un instant, s'il vous plaît.
☐ D Restez avec moi, s'il vous plaît.

Question 39

Précisément, je t'explique qu'elle ne le savait pas.
☐ A Je t'explique avec précision qu'elle ne le savait pas.
☐ B Mais justement, elle ne le savait pas.
☐ C Je t'explique qu'elle ne le savait pas précisément.
☐ D Elle t'explique que, précisément, elle ne le savait pas.

Question 40

Il paraît qu'il va pleuvoir.
☐ A J'ai l'impression qu'il va pleuvoir.
☐ B Il va pleuvoir, c'est certain.
☐ C Je doute qu'il pleuve.
☐ D J'ai entendu dire qu'il allait pleuvoir.